

Nuova serie / New series n. 09 - 2022

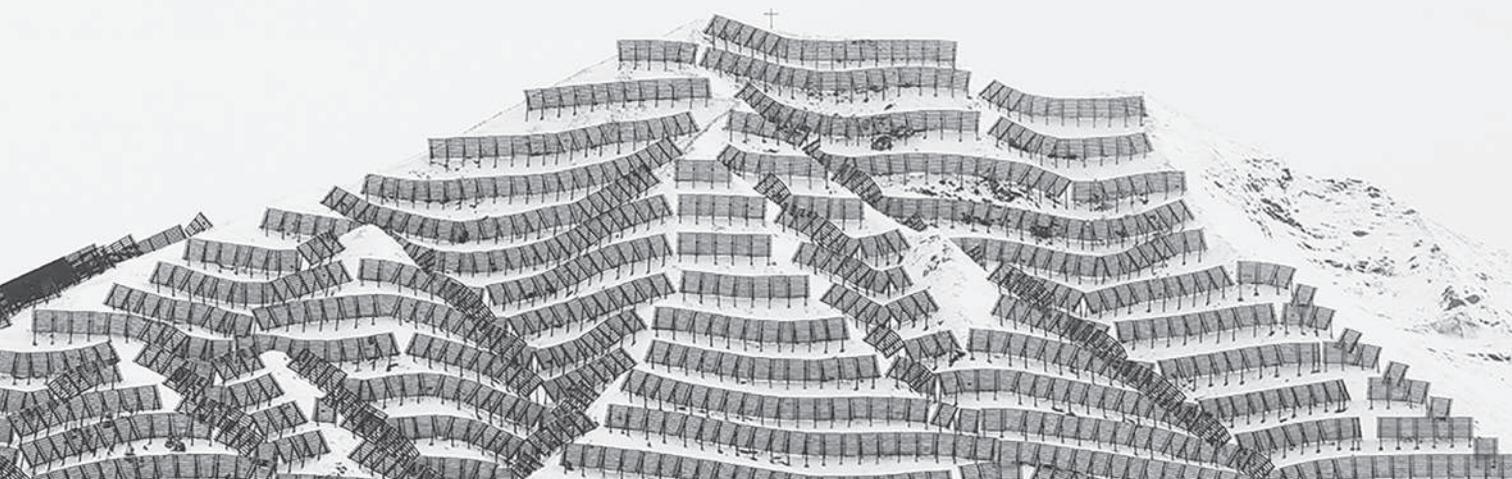
# ARCHALP

Rivista internazionale di architettura e paesaggio alpino / Revue internationale d'architecture et de paysage dans les Alpes / Internationale Zeitschrift für Alpine Architektur und Landschaft / Revija za alpsko arhitekturo in pokrajino / International journal of alpine architecture and landscape

---

## **Nuovi concetti ambientali per l'architettura alpina**

Nouveaux concepts environnementaux pour l'architecture alpine / Neue Umweltkonzepte für die alpine Architektur / Novi okoljski koncepti za alpsko arhitekturo / New environmental concepts for alpine architecture



# ARCHALP

Rivista internazionale di architettura e paesaggio alpino / Revue internationale d'architecture et de paysage dans les Alpes / Internationale Zeitschrift für Alpine Architektur und Landschaft / Revija za alpsko arhitekturo in pokrajino / International journal of alpine architecture and landscape

# ARCHALP

Rivista internazionale di architettura e paesaggio alpino / Revue internationale d'architecture et de paysage dans les Alpes / Internationale Zeitschrift für Alpine Architektur und Landschaft / Revija za alpsko arhitekturo in pokrajino / International journal of alpine architecture and landscape

Nuova serie / New series: n.9

Anno / Year: 12-2022

Rivista del Centro di Ricerca / Journal of the Research center  
Istituto di Architettura Montana – IAM

ISBN 979-12-5477-220-1

ISBN online 979-12-5477-221-8

ISSN stampa 2611-8653

ISSN online 2039-1730

DOI 10.30682/aa2209

Registrato con il numero 19/2011 presso il Tribunale di Torino in data 17/02/2011

Associato all'Unione Stampa Periodica Italiana

Copyright © Authors 2022 and Politecnico di Torino  
CC BY 4.0 License

Direttore responsabile / Chief editor: Enrico Camanni (Dislivelli)

Direttore scientifico / Executive director: Antonio De Rossi (Politecnico di Torino)

Comitato editoriale / Editorial board: Antonio De Rossi, Cristian Dallere, Roberto Dini, Eleonora Gabbarini, Federica Serra, Matteo Tempestini

Art Direction: Marco Bozzola

Segreteria di redazione / Editorial office: Antonietta Cerrato

Comitato scientifico / Advisory board:

Werner Bätzing (Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg);

Gianluca Cepollaro (Scuola del Governo del Territorio e del Paesaggio - Trentino School of Management); Giuseppe Dematteis (Dipartimento Interateneo di Scienze, Progetto e Politiche del Territorio - Politecnico di Torino); Maja Ivanic (Dessa Gallery - Ljubljana);

Michael Jakob (Haute école du paysage, d'ingénierie et d'architecture de Genève, Politecnico di Milano, Accademia di Architettura di Mendrisio - Università della Svizzera italiana); Luigi Lorenzetti (Laboratorio di Storia delle Alpi, Accademia di Architettura di Mendrisio - Università della Svizzera italiana); Paolo Mellano (Dipartimento di Architettura e Design - Politecnico di Torino); Gianpiero Moretti (École d'Architecture de Laval - Québec); Luca Ortelli (École Polytechnique Fédérale de Lausanne); Armando Ruinelli (Architetto FAS - Soglio/Grigioni); Bettina Schlorhauser (Universität Innsbruck); Alberto Winterle (Architetti Arco Alpino, Turris Babel); Bruno Zanon (Università di Trento, Scuola per il Governo del Territorio e del Paesaggio - Trentino School of Management).

Corrispondenti scientifici / Scientific Correspondents:

Giorgio Azzoni, Corrado Binel, Francesca Bogo, Nicola Braghieri, Carlo Calderan, Conrandin Clavuot, Simone Cola, Federica Corrado, Massimo Crotti, Davide Del Curto, Arnaud Dutheil, Viviana Ferrario, Caterina Franco, Luca Gibello, Stefano Girodo, Gianluca d'Inca Levis, Verena Konrad, Laura Mascino, Andrea Membretti, Giacomo Menini, Marco Piccolroaz, Gabriele Salvia, Enrico Scaramellini, Marion Serre, Daniel Zwangsléitner.

Progetto grafico / Graphic design: Marco Bozzola e Flora Ferro

Impaginazione / Layout: DoppioClickArt, San Lazzaro di Savena, BO

Stampa / Print: MIG - Moderna Industrie Grafiche (BO)

Curatori / Theme editors: Antonio De Rossi, Cristian Dallere, Roberto Dini, Eleonora Gabbarini, Federica Serra, Matteo Tempestini

Ringraziamenti / Thanks to: Martino Pedrozzi

Copertina / Cover: Peter Mathis, Höferspitze. Allgäuer Alpen, Italien, 2014

ArchAlp è pubblicata semestralmente e inviata in abbonamento postale.

Abbonamento cartaceo annuale (2 numeri): € 50,00, spese di spedizione per l'Italia incluse.

Il prezzo del singolo fascicolo è di € 28,00. Non sono incluse nel prezzo le spese di spedizione per il singolo fascicolo per l'estero (€ 10,00).

Per abbonamenti istituzionali si prega di scrivere a [ordini@buponline.com](mailto:ordini@buponline.com).

È possibile pagare la tariffa con bonifico bancario intestato a Bologna University Press, IBAN:

IT 90P03069 02478 074000053281 oppure con carta di credito.

Variazioni di indirizzo devono essere comunicate tempestivamente allegando l'etichetta con il precedente indirizzo. L'invio dei fascicoli non pervenuti avviene a condizione che la richiesta giunga entro 3 mesi dalla data della pubblicazione.

Per informazioni e acquisti: [ordini@buponline.com](mailto:ordini@buponline.com).

A norma dell'articolo 74, lettera c del DPR 26 ottobre 1972, n. 633 e del DM 28 dicembre 1972, il pagamento dell'IVA, assolto dall'Editore, è compreso nel prezzo dell'abbonamento o dei fascicoli separati, pertanto non verrà rilasciata fattura se non su specifica richiesta.



Centro di Ricerca  
Istituto di Architettura Montana



Politecnico  
di Torino

Dipartimento  
di Architettura e Design

Dipartimento di Architettura e Design  
Politecnico di Torino  
Viale Mattioli 39, 10125 Torino - Italy  
Tel. (+39) 0110905806  
fax (+39) 0110906379  
[iam@polito.it](mailto:iam@polito.it)  
[www.polito.it/iam](http://www.polito.it/iam)

Fondazione Bologna University Press

Via Saragozza 10, 40124 Bologna - Italy  
Tel. (+39) 051232882  
fax (+39) 051221019  
[info@buponline.com](mailto:info@buponline.com)  
[www.buponline.com](http://www.buponline.com)

# ARCHALP

Rivista internazionale di architettura e paesaggio alpino / Revue internationale d'architecture et de paysage dans les Alpes / Internationale Zeitschrift für Alpine Architektur und Landschaft / Revija za alpsko arhitekturo in pokrajino / International journal of alpine architecture and landscape

---

Nuova serie / *New series* n. 09 - 2022

## **Nuovi concetti ambientali per l'architettura alpina**

Nouveaux concepts environnementaux pour l'architecture alpine /  
Neue Umweltkonzepte für die alpine Architektur / Novi okoljski  
koncepti za alpsko arhitekturo / New environmental concepts for  
alpine architecture

# Indice dei contenuti

## Contents

Editoriale / Editorial 8



### 1. Temi

**Architettura e ambiente, una relazione complessa e mobile /** 13  
Architecture and the environment, a complex and mobile relationship  
*Antonio De Rossi*

**Le Alpi nel 2050: clima e territorio / The Alps in 2050: climate** 21  
and territory  
*Daniele Cat Berro*

**Green communities, investimento di comunità** 26  
*Marco Bussone*

**Valenze strategiche delle Comunità Energetiche / Strategic** 29  
Values of Energy Communities  
*Attilio Piattelli*

**Il legno di provenienza nazionale: una risorsa per l'edilizia** 35  
**alpina / Italian wood: a resource for Alpine construction**  
*Francesco Negro, Roberto Zanuttini*



### 2. Origini

**Silenziosi creatori di paesaggi. Il Villaggio di Gellner tra azione** 43  
**e riflessione / Silent landscape creators. Gellner's Villaggio**  
between action and reflection  
*Michele Merlo*

**I boschi alpini del Settecento come *exemplum* dei fenomeni** 55  
**ambientali contemporanei / The alpine forests of the 18th**  
century as an exemple of contemporary environmental phenomena  
*Martina Motta*

**Una bonifica, una strada e alcuni ragionevoli dubbi / An** 63  
environmental remediation, a street and some reasonable doubt  
*Valerio Della Scala, Matteo Gianotti*

---

### 3. Esperienze contemporanee

- Biodiversità, Alpi, Architettura. Esperienze dal premio Constructive Alps** / Biodiversity, Alps, Architecture. Experiences from the Constructive Alps award **77**  
*Giancarlo Allen*
- Application-oriented digital tools for timber construction. Dialogue with Yves Weinand** **97**  
*Edited by Roberto Dini and Cristian Dallere*
- Ice Stupas. Ein Projekt zum Wassermanagement im Gebirgsraum** / Ice Stupas. A project on water management in mountain areas **109**  
*Conradin Clavuot*
- Research by practice in the alpine environment: discovering the activity of MonViso Institute in Oстана. Dialogue with Tobias Luthe** **119**  
*Edited by Eleonora Gabbarini*
- Materielle und immaterielle Landschaftsveränderungen. Risikoschutz im alpinen Umfeld** / Material and immaterial landscape changes. Risk protection in the alpine environment **127**  
*Doris Hallama*
- Architettura, legno e ambiente. Esperienze dal Vorarlberg** / Architecture, timber and environment. Experiences from Vorarlberg **137**  
*Matteo Tempestini, Cristian Dallere*
- Vaia, un punto di partenza** / Vaia, a starting point **151**  
*Pietro Lacasella*

antonio **de rossi**/marco **bus**  
francesco **negro**/roberto **za**  
martina **motta**/valerio **della**  
giancarlo **allen**/yves **weinar**  
tobias **luthe**/doris **hallama**/  
cristian **dallere**/pietro **lacas**

ssone/attilio **piattelli/**  
nuttini/michele **merlo/**  
a scala/matteo **gianotti/**  
nd/conradin **clavuot/**  
/matteo **tempestini/**  
sella

---

### 3. ESPERIENZE CONTEMPORANEE





# Biodiversità, Alpi, Architettura. Esperienze dal premio Constructive Alps

Biodiversity, Alps, Architecture. Experiences from the Constructive Alps award

Due to their geographical, orographic, cultural, and historical characteristics, the Alps can be considered a vast park, representing a reservoir of biological diversity in the centre of Europe; however, such biodiversity is at serious risk. The Alps are breath-taking in their nature, with their peaks, trees, water, animals, insects, people and languages, as well as in their impressive architecture made of the same materials as forests and rocks. On the other hand, the Alps currently count 120 million tourists a year, they are compromised by industries, motorways, cities, consumption, their forests are broken up by ski slopes and ski lifts, their glaciers are disappearing, and the valley floors are exploited down to the last usable metre. In the Alps, the climate crisis is not just any emergency, but the main crisis determining all the others.

In this fragile environment, the Constructive Alps award is an established reality in the panorama of research on contemporary Alpine architecture. Since 2010, Constructive Alps has been investigating environmentally aware contemporary Alpine architecture, the only viable architecture there. Over the years, a large number of the approximately 2000 realized works proposed by designers and clients have proved to be attentive to the dialogue with the natural context and the biodiversity of places. Those projects can realistically constitute an atlas of virtuous places, a rich catalogue of good practices, and an articulate handbook of solutions and techniques. The essay begins with a glossary that enunciates the concepts of “biodiversity”, “Alps”, “architecture”, and “Constructive Alps” and then recounts four projects selected by the award jury that stand out for their stimulating interpretations of the relationship between architecture and the environment.

**Giancarlo Allen**

Architect, teacher, expert in environmental design and environmental criticism of architecture with the thought that the only sustainable architecture is not built anything, and that doing contemporary architecture is learning to “build without building”.

**Keywords**

*Architecture prize, Alps, contemporary architecture, biodiversity.*

Doi: 10.30682/aa22091

### Biodiversità

Nel 1988 l'entomologo americano Edward O. Wilson coniava il termine *biodiversity*, abbreviazione di *biological diversity*.

La biodiversità può essere intesa come la ricchezza e la varietà della vita sulla terra. Questa varietà riguarda la forma e la struttura degli organismi viventi negli ecosistemi (piante, animali, microrganismi) ma anche la diversità come quantità, distribuzione, varietà, variabilità e interazione tra le diverse componenti degli ecosistemi stessi. Infatti in essi convivono ed interagiscono, influenzandosi reciprocamente, gli organismi viventi con le loro diversità genetiche e di specie, le componenti fisiche ed inorganiche ma anche le diversità culturali umane.

### Alpi

Le alpi per le loro caratteristiche geografiche, orografiche, culturali, storiche sono un grande parco, un bacino di biodiversità al centro di un'Europa in cui la biodiversità è gravemente compromessa. Le Alpi sono natura che toglie il fiato, vette, alberi, acqua, animali, insetti ma anche genti e lingue, emozionante architettura fatta degli stessi materiali dei boschi e delle rocce. D'altro canto le Alpi sono ora anche 120 milioni di turisti ogni anno, industrie, autostrade, città, consumo, boschi spezzati da piste da sci e impianti di risalita, ghiacciai che spariscono, fondovalle aggrediti fino all'ultimo metro utilizzabile. Nelle Alpi la crisi del clima non è una delle tante emergenze, è la prima emergenza che determina tutte le altre. In questo senso le Alpi sono metafora del Pianeta: uno spazio limitato dove progresso e bene comune devono sostituire sviluppo e crescita.

### Architettura

«On ne peut pas bâtir haut, il faudrait pouvoir bâtir sans bâtir et puis il faut trouver l'échelle» (Non si può costruire alto, bisognerebbe costruire senza costruire e poi bisogna trovare la scala). Queste le parole di Le Corbusier in visita a Venezia nel 1962, in occasione dell'incarico ricevuto per la costruzione del nuovo ospedale. In una lettera al Sindaco, Le Corbusier scriveva: «sono

angosciato pensando che Venezia può, attraverso l'invasione della dismisura, divenire un'atroce palude simile a tutte le città dell'America del nord, dell'America del sud e, ora, dell'Europa». Il rischio che Le Corbusier paventava per Venezia, quello della dismisura, è oggi realtà e la dismisura ha prodotto devastazione ambientale, disprezzo della bellezza ma anche crisi economica e disagio sociale. Venezia come le Alpi è metafora della relazione tra Architettura e ambiente naturale oggi: un territorio sovra costruito a cui non si può più aggiungere nulla ma a cui anzi si dovrebbe sottrarre. Il termine sviluppo sostenibile in questo senso è un ossimoro: lo sviluppo in quanto trasformazione sempre quantitativa della realtà fisica non può essere sostenibile.

L'Architettura che cerca un dialogo con l'ambiente naturale, con il valore immateriale dei luoghi è l'Architettura che indaga la biodiversità per interagire con essa in modo attivo sia fisicamente che culturalmente senza alterarla e impoverirla.

In questo senso l'unica Architettura sostenibile è quella non costruita o, per parafrasare Le Corbusier, è quella Architettura che ricerca su come "costruire senza costruire" ovvero sul modo per riprendere la capacità di integrarsi negli ecosistemi senza alterare la loro biodiversità.

Questa può essere una chiave di lettura contemporanea della Architettura e a maggior ragione della Architettura alpina nell'epoca della crisi climatica, un'Architettura capace di riprodursi, rigenerarsi, ripararsi, senza modificare gli equilibri ambientali come fa in natura ogni organismo vivente, senza consumare energia, risorse, materiali, suolo. Un'Architettura capace di narrare poeticamente con il linguaggio che le è proprio questo nuovo paradigma.

### Constructive Alps

Constructive Alps è una realtà consolidata nel panorama della ricerca sulla architettura alpina contemporanea, è un premio di architettura particolare: partecipano solo architetture realizzate, le architetture vengono fisicamente visitate dalla giuria, possono partecipare solo architetture caratterizzate da alta sostenibilità ambientale.

#### In apertura

Andy Senn Architekt,  
Centro agricolo San  
Gallo, Salez, Svizzera  
(foto Seraina Wirz).

Nelle intenzioni di chi ha dato vita a questo premio la ricerca non riguarda infatti genericamente il costruire nelle Alpi, un costruire spesso avulso dal confronto con la ricchezza e la fragilità del preziosissimo territorio alpino. Tantomeno questa ricerca si occupa di un'architettura dichiaratamente autoreferenziale, indifferente alle contraddizioni che il cambiamento climatico determina su una realtà in profonda trasformazione in nome di una astratta qualità architettonica. Constructive Alps indaga dal 2010 l'Architettura alpina contemporanea ambientalmente consapevole, l'unica architettura possibile.

Molte tra le circa 2000 opere realizzate proposte negli anni da progettisti e committenti sono attente al dialogo con il contesto naturale e con la biodiversità dei luoghi e possono realisticamente costruire un atlante di luoghi virtuosi, un ricco catalogo di buone pratiche, un manuale articolato di soluzioni e tecniche.

Tra le architetture visitate dalla giuria del premio, ho scelto due modi opposti di interpretare il rapporto con l'ambiente naturale e la sua bio-

diversità: da un lato Architetture fatte con nulla o con molto poco, architetture intime e quasi afasiche, dall'altro Architetture fatte con tanto, Architetture pubbliche, grandi, complesse e molto innovative.

#### **Nulla**

Due architetture in Svizzera in cui, programmaticamente e radicalmente, il progetto si è limitato a ripulire fabbricati esistenti senza aggiungere nulla o quasi, cambiando funzioni, uso e abitanti. Architetture senza tecnologie e impianti ma capaci di ridare sobriamente utilità, solidità e senso a vecchie pietre e travi riscoprendone la bellezza.

#### **Tanto**

Due progetti in Austria e Svizzera voluti da enti pubblici per dare alla collettività nuove architetture necessarie fatte di alta qualità ambientale, di soluzioni tecnologiche innovative. Due scuole, cittadelle autosufficienti dove gli studenti studiano, mangiano, dormono e si preparano a gestire consapevolmente il loro territorio. ■

**Buchner Bründler Architekten**

# Casa Mosogno

**Luogo:**

Mosogno, Svizzera

**Cronologia:**

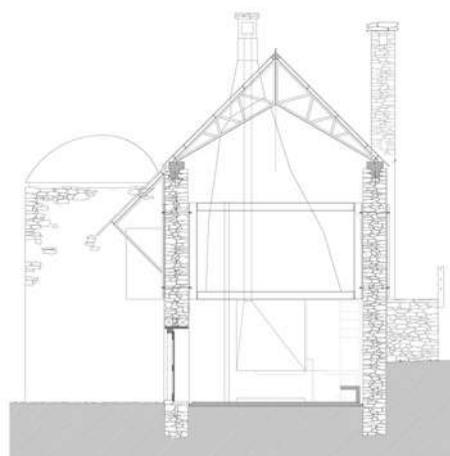
2014-2018

**Categoria:**

Riqualificazione

**Committente:**

privato



1

Mosogno di sotto, la casa è un insieme di volumi in pietra arroccato su una dorsale montuosa con una terrazza aperta sulla vallata. Ampliata per generazioni, era disabitata da molti anni e in stato di degrado principalmente per le parti in legno ammalorate o crollate. A causa dello stato di rovina, la struttura del corpo principale è stata smantellata e sostituita da una grande sala estiva a doppia altezza con le pareti che testimoniano gli usi originali degli abitanti del passato. Un telaio in acciaio rinforza le pareti della casa e sostiene un frammento di muro che conteneva il camino centrale. Una copertura in acciaio ondulato sostituisce il tetto in legno. I vecchi serramenti sono stati mantenuti dove possibile

altrimenti il vano di porte e finestre è stato lasciato vuoto. Non c'è riscaldamento né altri impianti. L'aria, i suoni e i cambiamenti atmosferici sono percepibili all'interno. Il corpo a ovest, meglio conservato, è stato convertito a spazio abitativo invernale inserendo al suo interno un piccolo volume in legno dipinto di scuro dotato di coibentazione e impianti. Gli artigiani locali che hanno ancora accesso alle competenze della tradizionale costruzione in pietra hanno svolto un ruolo essenziale. La gestione rispettosa della storia era di grande importanza. Il recupero è stato un tentativo di conservare l'atmosfera e l'identità del luogo cercando un equilibrio tra autenticità e contemporaneità.

**Fig. 1**  
Buchner Bründler  
Architekten, Casa  
Mosogno, Mosogno,  
Svizzera, sezione  
trasversale.

**Fig. 2**  
Vista aerea (foto  
Marcelo Villada  
Ortiz).



2

3

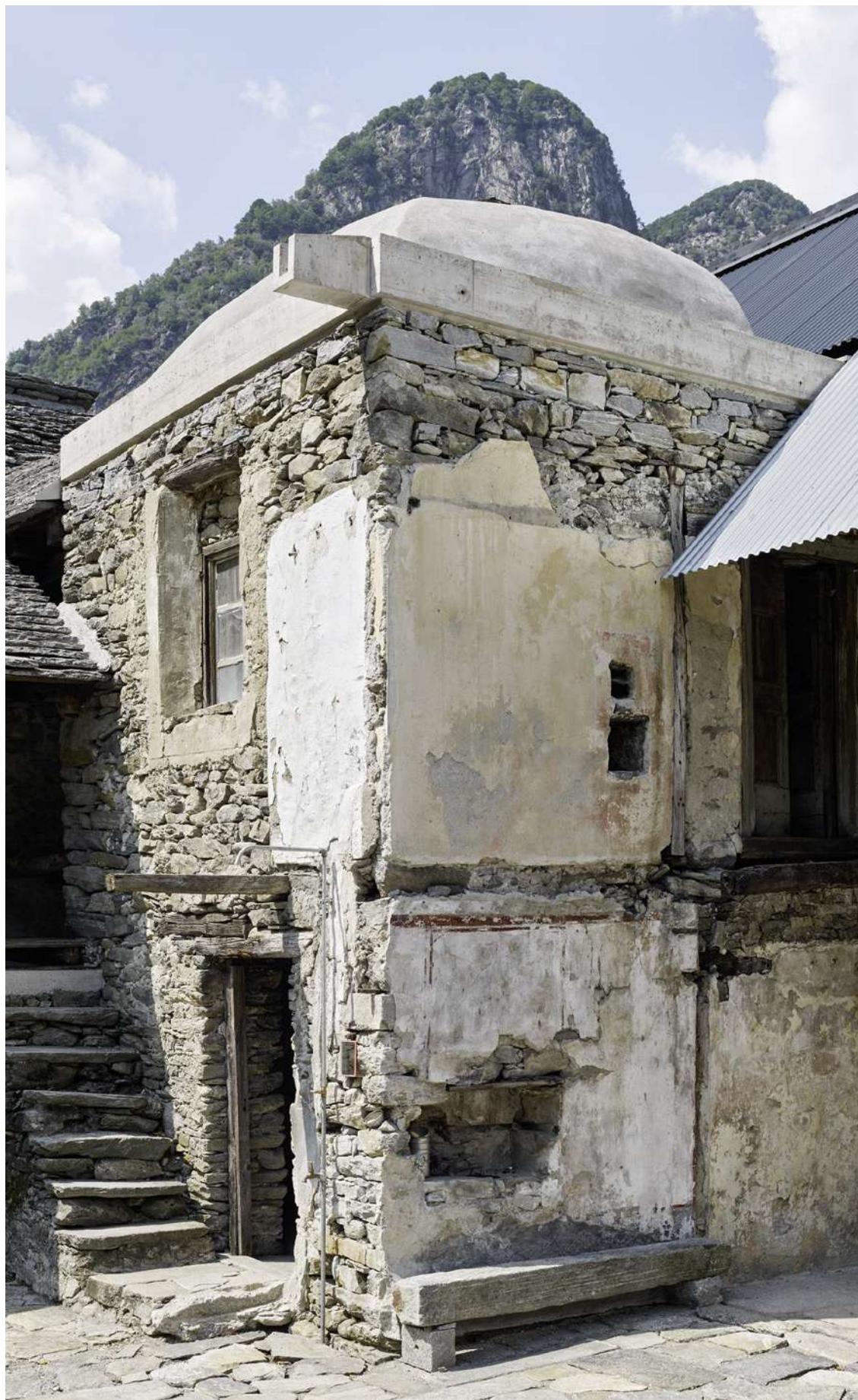


4



**Fig. 3**  
Vista dalla corte  
(foto Georg Aerni).

**Fig. 4**  
Vista da Sud-Est  
(foto Georg Aerni).



**Fig. 5**  
Vista esterna e  
dettaglio della  
copertura (foto  
Georg Aerni).

**Fig. 6**  
Vista interna (foto  
Georg Aerni).



**Chasper Linard Schmidlin**

# Stalla Madulain

**Luogo:**

Madulain, Svizzera

**Cronologia:**

2014

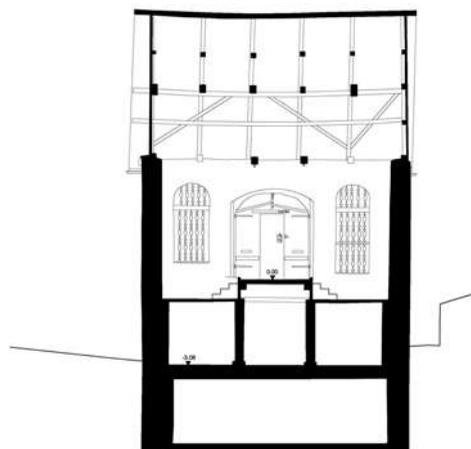
**Categoria:**

Restauro conservativo

**Committente:**

Gian Tumasch Appenzeller e

Chasper Linard Schmidlin



Nel cuore del borgo di Madulain in Engadina sulle rive del fiume Inn si trova una storica stalla con fienile del 1588. Inutilizzata da decenni la stalla è stata scoperta casualmente dai due cugini Gian Tumasch Appenzeller e Chasper Linard Schmidlin engadinesi e amanti dell'arte che hanno subito pensato di trasformarla in uno spazio flessibile per mostre, incontri e installazioni. La stalla è un fabbricato in pietra e legno di grande armonia e compostezza. I due cugini per preservarne il valore l'hanno restaurata con attenzione filologica nello spirito della conservazione dei monumenti. Il risultato è un luogo sorprendentemente diverso nella scena arti-

stica e culturale alpina che offre ad artisti giovani o affermati, una piattaforma di presentazione per arte e cultura. La stalla è suddivisa in tre ambienti su tre piani che hanno mantenuto intatto il loro carattere: la cantina a volta in pietra, la parte mediana e il fienile con grandi aperture in legno intagliato e una alta copertura in legno. Non sono stati eseguiti lavori di ristrutturazione ma solo interventi di restauro delle parti originali. La stalla può ritornare stalla in qualsiasi momento. I locali non sono riscaldati e quindi non necessitano di energia. Per fruire dell'arte i visitatori adeguano il loro vestiario in relazione al mutare delle stagioni.



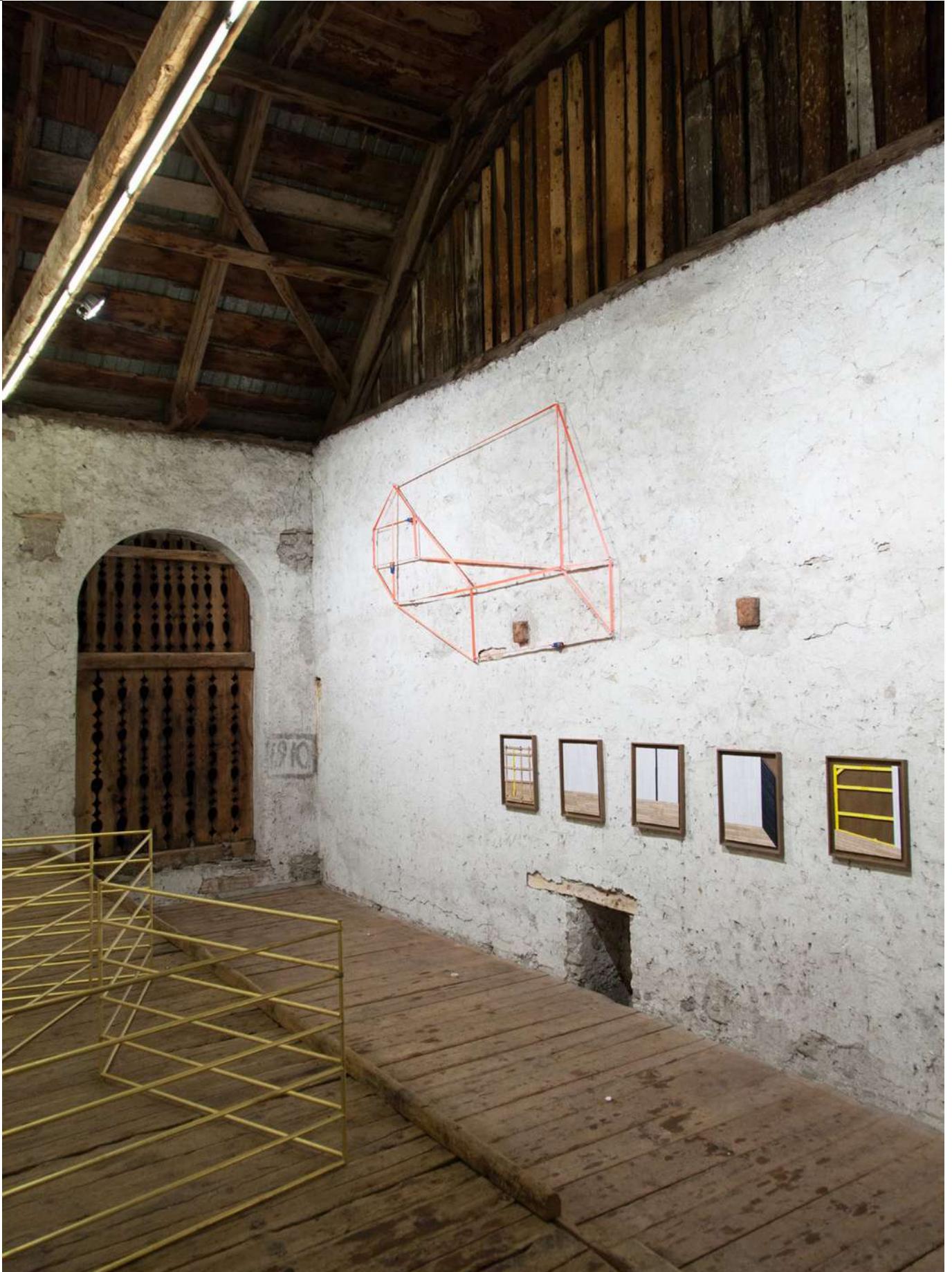
**Fig. 1**  
Chasper Linard Schmidlin, Stalla Madulain, Madulain, Svizzera, sezione trasversale.

**Fig. 2**  
Vista esterna.



**Fig. 3**  
Vista esterna da  
Ovest.

**Fig. 4**  
Dettaglio della  
facciata Nord.



6



7



**Fig. 5-7**  
Viste interne dello  
spazio espositivo.

**Andy Senn**

# Centro agricolo San Gallo

**Luogo:**  
Salez, Svizzera

**Cronologia:**  
2017-2019

**Categoria:**  
Ampliamento

**Committente:**  
Autorità edilizia del Cantone di San Gallo

**Fig. 1**  
Andy Senn Architekt,  
Centro agricolo  
San Gallo, Salez,  
Svizzera, dettaglio  
di facciata (foto  
Seraina Wirz).

**Fig. 2**  
Vista complessiva  
da Sud (foto Seraina  
Wirz).

**Fig. 3**  
Pianta del piano  
terra.

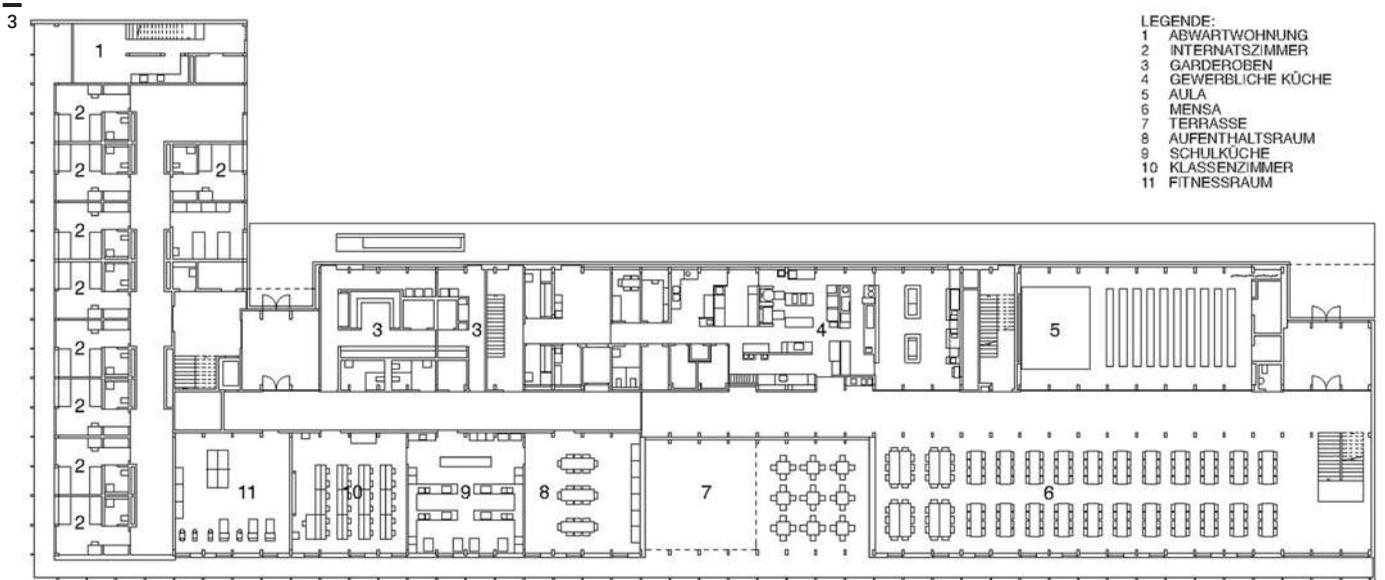
**Fig. 4**  
Vista esterna da Est  
(foto Seraina Wirz).

Il grande edificio è l'ampliamento della scuola di agraria di Salez, nel Cantone San Gallo nel mezzo dell'ampia valle del Reno. Il nuovo volume è un parallelepipedo in legno allungato lungo l'asse est-ovest che si affaccia a sud su un'ampia zona agricola mentre a nord crea con gli edifici preesistenti un ampio cortile che costituisce il centro del sistema. È una scuola di agraria che serve un ampio territorio fatto di piccoli borghi e aziende sparse sulle pendici della valle. Con l'estensione ad angolo retto, l'ala della scuola e del collegio con l'appartamento del custode sono nettamente separate l'una dall'altra. Le diverse altezze degli ambienti dell'ala residenziale a tre piani e dell'ala scolastica a due piani consentono un'altezza continua dell'edificio, che ha un effetto calmante sull'insieme eterogeneo. Il volume esistente delle



officine diventa una controparte, l'edificio amministrativo un confine laterale. Con la sua forma calma, il design riunisce i singoli edifici e consente di vivere il cortile come il suo centro spaziale. Il nuovo edificio è un pioniere dell'approccio low-tech. Ad eccezione della cucina di apprendimento completamente automatizzata, l'espansione non richiede macchine. Ciò vale in particolare per l'aria condizionata e la longevità dell'edificio. Le esigenze per un soggiorno piacevole e a risparmio energetico vengono risolte con i mezzi dell'architettura. Al fine di semplificare le riparazioni e ridurre i costi di manutenzione, tutte le infrastrutture operative sono posate a vista. Il concetto scelto con una "tecnologia semplice" e materiali da costruzione il più naturali possibile soddisfa le esigenze degli utenti contemporanei.







6



7



**Fig. 5**  
Vista della terrazza  
(foto Seraina Wirz).

**Fig. 6**  
Vista esterna  
da Sud-Est (foto  
Seraina Wirz).

**Fig. 7**  
Vista interna,  
la mensa (foto  
Seraina Wirz).

**Josef Fink + Markus Thurnher**

# Centro di educazione agricola Salzkammergut

**Luogo:**

Altmünster am Traunsee, Austria

**Cronologia:**

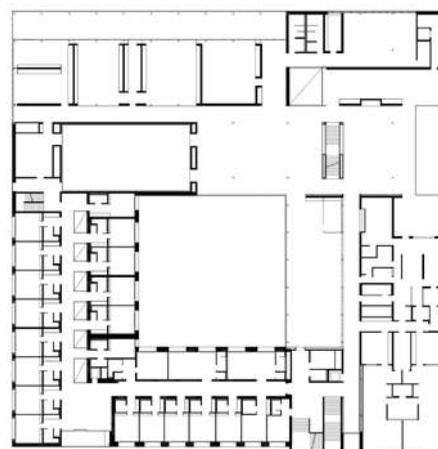
2007-2011

**Categoria:**

Riqualificazione e ampliamento

**Committente:**

Società immobiliare statale, Ufficio del governo provinciale dell'Alta Austria, Dipartimento per la gestione delle costruzioni e degli appalti, Linz



Si raggiunge la scuola agraria salendo in leggera pendenza il versante settentrionale della sponda del lago Traun. Il paesaggio è affascinante, sembra uscito da un quadro Biedermeier. La vista è dominata dalla sagoma del Traunstein una montagna non molto alta ma che ha tutte le caratteristiche di una montagna importante per la bellezza della sua conformazione. Il progetto è il significativo ampliamento di un edificio scolastico esistente. L'ampliamento ingloba l'edificio storico in una corte quadrata, tipologia tipica dell'Alta Austria mantenendo percepibile e riconoscibile la storia del luogo. L'architettura affronta le influenze di un paesaggio importante senza reticenze o mimetismi con un composto rigore formale. Il legno

è usato in modo radicale utilizzando l'abete bianco come materiale uniforme non trattato per pavimenti, pareti, facciate, soffitti e arredi. Il legno è rinnovabile, CO2 neutrale, prodotto dell'agricoltura locale. I criteri della sostenibilità sono soddisfatti attraverso l'uso di sistemi e materiali ecologici come la lana di pecora la minimizzazione dei trattamenti superficiali e l'ottimizzazione energetica. I materiali e le fonti energetiche provengono da un raggio di 30 km: L'energia necessaria è prodotta da solare termico e fotovoltaico, caldaia a cippato di biomassa 400kW, ventilazione meccanica con recupero di calore, impianto geotermico aria-aria sotto la piastra inferiore del nuovo edificio. La scuola rispetta lo standard passivhaus.

2

**Fig. 1**  
Josef Fink Markus Thurnher, Centro di educazione agricola Salzkammergut, Altmünster am Traunsee, Austria, pianta del piano terra.

**Fig. 2**  
Vista interna di un'aula (foto Walter Ebenhofer).



3

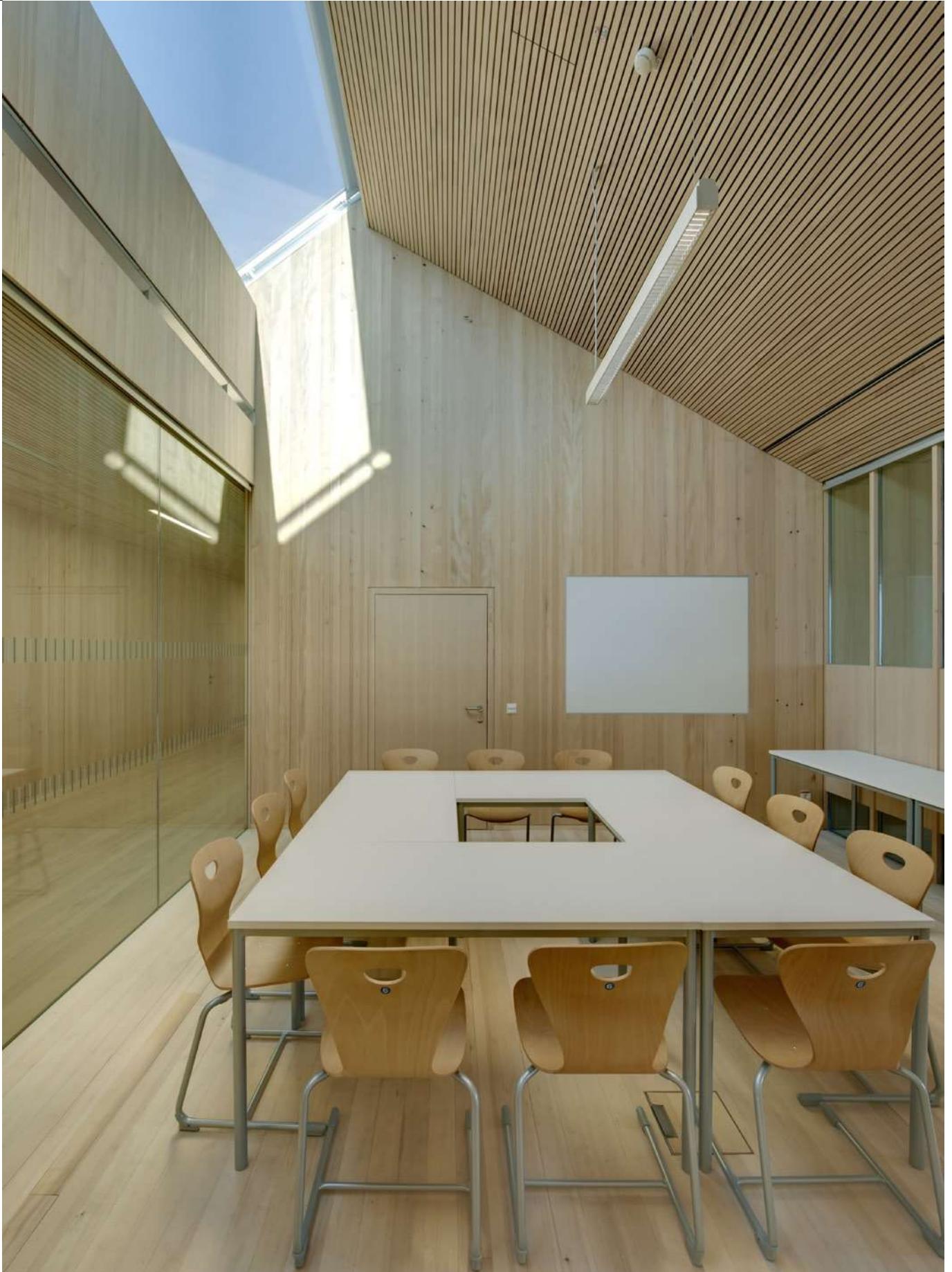


**Fig. 3**  
Vista esterna da Nord-Ovest (foto Walter Ebenhofer).

**Fig. 4**  
Vista della corte interna (foto Walter Ebenhofer).

4





6



**Fig. 5**  
Vista interna di una  
sala riunioni (foto  
Walter Ebenhofer).

**Fig. 6**  
Vista interna di una  
camera (foto Walter  
Ebenhofer).

**Fig. 7**  
Vista interna della  
biblioteca (foto  
Walter Ebenhofer).

7

